

## **ADEMPIMENTO DELL'OBBLIGO DI INFORMARE IN CONFORMITÀ ALL'ARTICOLO 13 DEL RGPD**

Rispetto al fatto che la società ISOTRA a.s., n° identificazione azienda: 47679191, con sede a Předměstí, 746 01 Opava in via Bílovecká 2411/1, registrata nel registro delle imprese tenuto dal Tribunale regionale di Ostrava, sotto il n. atti B 3169 (d'ora in poi "amministratore"), quale amministratore dei dati personali, tratta i dati personali ai sensi del regolamento generale sulla tutela dei dati personali<sup>1</sup> (d'ora in poi "RGPD"). Per la maggior parte delle attività del trattamento è in posizione dell'amministratore dei dati personali. Eccezionalmente, la società ISOTRA a.s. può essere anche in posizione del trattatore dei dati personali.

La tutela dei dati personali trattati è priorità per la società ISOTRA a.s.. Ai dati personali e alla loro protezione, la società ISOTRA a.s. dedica l'adeguata attenzione. Perciò in questo documento la società informa i soggetti interessati sui trattamenti dei dati personali realizzati e sui loro diritti in riferimento al trattamento dei loro dati personali. Le informazioni circa i principi del trattamento dei dati personali seguiti nella società ISOTRA a.s. e gli altri dettagli relativi ai diritti dei soggetti si trovano su <https://www.isotra.it/principes-du-traitement-des-donnees-personnelles-dans-la-societe-isotra-a-s>.

Con il presente atto, l'ISOTRA a.s. adempie il suo obbligo di informare i soggetti interessati, in accordo con l'art. 13 del RGPD.

Indirizzo e-mail dell'amministratore: [isotra@isotra.cz](mailto:isotra@isotra.cz)

Indirizzo di posta ordinaria: Bílovecká 2411/1, Předměstí, 746 01 Opava

Databox: 8wiemb6

Le concreti finalità del trattamento, i motivi legali del trattamento, le categorie dei dati personali trattati, i destinatari e il tempo del trattamento vengono indicati in modo ben ordinato nella tabella riportata qui sotto.

I dati personali trattati non sono trasmessi dall'amministratore in un altro Paese né a un'organizzazione internazionale. I dati personali forniti possono essere usati per la decisione sulla base del trattamento automatizzato, per la profilazione.

---

<sup>1</sup> Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati).

	<b>Finalità del trattamento dei dati personali</b>	<b>Finalità legale del trattamento dei dati personali<sup>2</sup></b>	<b>Categoria dei dati personali</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Tempo di conservazione</b>
1.	Tenuta dei registri dei contratti	Interesse legittimo dell'amministratore	Nome, cognome, data di nascita, numero di identificazione personale, n° di identificazione azienda, p. IVA della persona fisica imprenditrice, sede impresa della persona fisica imprenditrice, residenza, indirizzo di contatto, numero telefonico, indirizzo e-mail, n° conto bancario, firma	Rappresentante legale esterno IBM Global Services Delivery Center Czech Republic, s.r.o., n° identificazione azienda 26244535,	10 anni
2.	Tenuta dei registri delle offerte da parte di fornitori, tenuta dei registri dei clienti	Interesse legittimo dell'amministratore	Nome, cognome, numero telefonico, indirizzo e-mail, sede impresa della persona fisica imprenditrice, firma		5 anni
3.	Creazione degli ordini e la loro tenuta	Adempimento del contratto, interesse legittimo dell'amministratore	Nome, cognome, residenza, numero telefonico, indirizzo e-mail, p. IVA della persona fisica imprenditrice, firma	K2 atmitec s.r.o., n° identificazione azienda 42767717	3 anni
4.	Rilascio di fatture, protocolli di consegna	Adempimento di obbligo legale, adempimento del contratto	Nome, cognome, indirizzo e-mail, numero telefonico, sede impresa della persona fisica imprenditrice, firma	Istituto bancario al fine di permettere l'esecuzione del pagamento	In conformità alla Legge n. 563/1991 Sb., sulla contabilità
5.	Rilascio di protocolli di cassa	Adempimento di obbligo legale, adempimento del contratto	Nome, cognome, residenza		3 anni
6.	Provvedimento del trasporto delle merci, accettazione merci	Adempimento del contratto, interesse legittimo dell'amministratore	Nome, cognome, residenza, indirizzo e-mail, numero telefonico, firma	Società di trasporto esterne	5 anni
7.	Disbrigo dei reclami	Adempimento di obbligo legale, adempimento del contratto	Nome, cognome, residenza, numero telefonico, indirizzo e-mail, firma, numero del conto bancario		5 anni
8.	Recupero crediti	Adempimento del contratto	Nome, cognome, residenza, data di nascita, numero di identificazione personale, p. IVA della persona fisica imprenditrice, sede impresa, numero telefonico, numero del conto bancario,	Rappresentante legale esterno Creditreform s.r.o., n° identificazione azienda 49615076,	10 anni

<sup>2</sup> Ai sensi dell'art. 6 del RGPD.

			indirizzo e-mail, firma	EOS KSI Repubblica Ceca, s.r.o., n° identificazione azienda 25117483,	
9.	Uso dei sistemi informatici dell'amministratore, della posta elettronica, del backup	Adempimento di obbligo legale, adempimento del contratto, interesse legittimo dell'amministratore	Nome, cognome, data di nascita, n° di identificazione personale, n° identificazione azienda, p. IVA della persona fisica imprenditrice, sede impresa della persona fisica imprenditrice, residenza, indirizzo di contatto, numero telefonico, indirizzo e-mail, numero del conto bancario, firma	ID – KARTA s.r.o., n° identificazione azienda 25356259 VUMS LEGEND, n° identificazione azienda 61855057 K2 atmitec s.r.o., n° identificazione azienda 42767717 TPV group s.r.o., n° identificazione azienda 25941879 ICZ a.s., n° identificazione azienda 25145444 ATTN Consulting s.r.o., n° identificazione azienda 25894978 Poneco Poděbrady s.r.o., n° identificazione azienda 61682322 NAM system, a.s., n° identificazione azienda 25862731 NetDirect s.r.o., n° identificazione azienda 24271098 webProgress, s.r.o., n° identificazione azienda 26282143 DMS s.r.o., n° identificazione azienda 49436392	10 anni per finalità relative ai sistemi informatici e backup 1 anno per finalità relative all'uso della posta elettronica
10.	Monitoraggio e tenuta dei registri dei clienti in riferimento alla loro morale di pagamento	Interesse legittimo dell'amministratore	Nome, cognome, p. IVA della persona fisica imprenditrice	BISNODE Repubblica Ceca a.s., n° identificazione azienda 45806314	10 anni
11.	L'organizzazione di competizioni per i clienti e la compilazione del modulo di contatto da parte dei clienti caricato su pagine web dell'amministratore	Interesse legittimo dell'amministratore	Nome, cognome, indirizzo e-mail, numero telefonico	Facebook webProgress, s.r.o., n° identificazione azienda 26282143	3 mesi

12.	Esercizio dell'e-shop B2B destinato a società di montaggio	Adempimento del contratto	Nome, cognome, p. IVA, residenza, indirizzo e-mail, numero telefonico	NetDirect s.r.o., n° identificazione azienda 24271098 webProgress, s.r.o., n° identificazione azienda 26282143	5 anni
13.	Esercizio di pagine web portal.isotra.cz al fine di inserire i dati da parte dei commercianti	Interesse legittimo dell'amministratore	Nome, cognome, p. IVA, indirizzo e-mail, numero telefonico	webProgress, s.r.o., n° identificazione azienda 26282143	5 anni
14.	Invio di newsletter ai clienti	Interesse legittimo dell'amministratore, consenso da parte del soggetto interessato	Nome, cognome, indirizzo e-mail	webProgress, s.r.o., n° identificazione azienda 26282143	1 anno
15.	Esercizio del sistema telecamere negli spazi dell'amministratore	Interesse legittimo dell'amministratore	Videoregistrazione		3 mesi

Alle informazioni riportate sopra, l'amministratore aggiunge il fatto che i dati personali vengono trattati per il tempo necessario per soddisfare le finalità indicate sopra e che vengono trasmessi ai destinatari soltanto nel volume minimo necessario per soddisfare le date finalità.

Che i Vostri dati personali vengano trattati in base al motivo legale di legittimo interesse dell'amministratore (secondo l'art. 6, comma 1, lettera f del RGPD), vale a dire che tale interesse è un regolare adempimento degli obblighi previsti dai contratti stipulati tra lui, partner commerciali, clienti o altri soggetti, eventualmente è applicazione dei diritti legittimi da parte dell'amministratore e l'esecuzione delle attività nell'ambito dell'oggetto imprenditoriale dell'amministratore. Il sistema telecamere viene usato dall'amministratore nella sua area a scopo di protezione di persone e dei beni che si trovano nell'area dell'amministratore. Il monitoraggio e la tenuta dei registri dei clienti in relazione alla loro morale di pagamento vengono effettuati a scopo di proteggere gli interessi economici dell'amministratore e per prevenire di stipulare contratti con soggetti interessati che in precedenza, ripetutamente, non hanno adempito i loro obblighi.

Con il presente atto, l'amministratore informa i soggetti interessati sul loro diritto a richiedere, in condizioni stabilite negli articoli 15-20 del regolamento RGPD, l'accesso ai dati personali trattati, la correzione dei dati personali trattati, la cancellatura dei dati personali trattati, la limitazione del trattamento dei dati personali e la portabilità dei dati personali trattati.

Con il presente atto, l'amministratore informa i soggetti interessati sul loro diritto, in condizioni stabilite nell'art. 21 del regolamento RGPD, ad avanzare obiezioni contro il trattamento dei propri dati personali.

Il reclamante è **autorizzato a far valere** tutti i diritti e le obiezioni indicati sopra **in forma scritta (richiesta dotata di firma autenticata) o in forma elettronica (e-mail dotata di firma elettronica riconosciuta o databox)** ai contatti dell'amministratore indicati sopra.

Qualora riteniate che con il trattamento dei Vostri dati personali venga violato il RGPD, avete il diritto a presentare un reclamo presso l'Ufficio per la tutela dei dati personali.